

Der Feminismus Der Feminismus! Derrrrrr Feminismus #DerNeueFeminismus

summer
school
südtirol

07. – 13.07.2018

Il femminismo Il femminismo! Il xxx femminismo #IlNuovoFemminismo

Forum, Werkstätten, Lesungen, Performances

Weltweit und selbstbewusst fordern Frauen, und neuerdings auch Männer, die Aufhebung der Ungleichheiten zwischen den Geschlechtern. In ungeahntem Ausmaß werden die sexuellen Übergriffe sichtbar gemacht und öffentlich kritisiert. Das Gebot der Verschwiegenheit ist aufgehoben, auch unter den Männern. Die Summer School Südtirol stellt die Gretchenfrage: Wie steht's mit der Gleichheit heute? Welchen Einfluss übt der vorangegangene Feminismus auf den gegenwärtigen feministischen Aufbruch aus? Wie feministisch sind die Männer, wie feministisch die Frauen?

Die Summer School Südtirol ist eine internationale, lokale und interdisziplinäre Veranstaltung. Ihr Ziel ist es, zu den wichtigen Fragen der Gegenwart die Erkenntnisse von Vielen zusammenzuführen und für den gesellschaftlichen Prozess der Auseinandersetzung zu nutzen.

Veranstalter

SAAV Südtiroler Autorinnen- und Autorenvereinigung, NIDS Neues Institut für Dramatisches Schreiben, Bildungsausschuss Feldthurns

Forum, laboratori, lettura, performance

In tutto il mondo le donne, e di recente anche gli uomini, rivendicano con determinazione la rimozione della disparità tra i sessi. Gli abusi sessuali acquistano una visibilità inaudita e vengono condannati pubblicamente. L'imposizione al silenzio è stata infranta, anche tra gli uomini. La Summer School Südtirol si pone dunque la domanda fatidica: qual è lo stato delle pari opportunità? Quanta influenza ha avuto il femminismo del passato sulla nuova ondata femminista? Quanto sono femministi gli uomini e quanto sono femministe le donne?

La Summer School Südtirol è un'iniziativa internazionale, locale ed interdisciplinare. Si propone di far convergere le conoscenze di tanti individui sulle questioni fondamentali del nostro tempo e di utilizzarle per avviare un processo sociale di confronto.

Organizzazione

SAAV Unione Autrici Autori Sudtirolo, NIDS Neues Institut für Dramatisches Schreiben, Bildungsausschuss Feldthurns

Unter der Schirmherrschaft von
Con il patrocinio di

60
1958
2018
Goethe-Institut
MILANO

Partner und Unterstützer | Partner e sostenitori
Schloss Tirol, Lungomare, Frauenmuseum Meran

NIDS
NEUES INSTITUT FÜR
DRAMATISCHES SCHREIBEN

EURODRAM

SAAV
Südtiroler Autorinnen- und Autorenvereinigung
Unione Autrici Autori Sudtirolo
Lia Autores Südtirol

Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union

Schloss Vellthurns
Castel Vellturno

Playwriting Europe
Fabulamundi
Beyond Borders?

Bildungsausschuss
Feldthurns

AUTONOME
PROVINZ
SÜDTIROL
PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE
Deutsche Kultur

Design: Lupo Burtscher

07.07.

Auftaktfest mit Statements und Musik-performance | Festa con interventi e performance musicali

Lungomare ☉ 18.00

Konstant kämpferisch im Sinne einer gleichberechtigten Gesellschaft. Frauenengagement in Südtirol seit den 70er-Jahren: Initiativen, Verbände, Schutzräume, Frauenarchive – die Gründerinnen stellen sich vor. In allen Bereichen drängten Frauen in die Öffentlichkeit und kämpften für die berufliche und gesellschaftliche Gleichstellung. Sie solidarisierten sich, brachen die Tabus, traten ein gegen die häusliche und sexualisierte Gewalt an Frauen, stellten sich gegen die strukturelle Vergesslichkeit angesichts der Leistungen und Errungenschaften von Frauen. Was hat sich verändert und wie sehen sie die Entwicklung heute?

In lotta costante per una società egualitaria. L'impegno politico delle donne in Alto Adige a partire dagli anni Settanta: iniziative, associazioni, ambienti protetti, archivi delle donne – le fondatrici si presentano. In tutti gli ambiti della società le donne hanno avvertito l'urgenza di combattere per la parità a livello lavorativo e sociale. Solidarizzando tra loro, infransero molti tabù, si batterono contro la violenza domestica e sessuale sulle donne, si scagliarono contro la rimozione strutturale delle conquiste e dei successi ottenuti dalle donne. Cos'è cambiato e cosa dicono degli sviluppi attuali?

Mit | Con Frauenmuseum Meran | Museo delle Donne Merano, Frauenarchiv Bozen | Archivio storico delle Donne, Frauenhaus Brixen | Centro antiviolenza, Aied, Donne Nissà **und viele mehr | e tanti altri**

LESUNG | LETTURA
Tanja Slijvar BiH/SRB

08.07.

Offizielle Eröffnung. Forum 1 | Apertura ufficiale. Forum 1

Schloss Velthurns | Castel Velturmo ☉ 18.00

Der Feminismus: Ein Kampfbegriff seit jeher – und heute wieder? Was waren die Forderungen der früheren Generationen? Was sind die Forderungen der gegenwärtigen? Wie sehr bedingen sie sich? Worin unterscheiden sie sich?

Il femminismo: da sempre un concetto di lotta. E oggi di nuovo? Quali sono state le rivendicazioni della prima generazione? E quali sono quelle odierne? Quanto hanno in comune fra loro? E in che cosa sono diverse?

Mit | Con Maxi Obexer, Marlene Streeruwitz, Maria C. Hilber
Musik | Musica Reinhilde Gamper

EINFÜHRUNGSREDE | DISCORSO INTRODUTTIVO
Maxi Obexer IT

Theaterautorin und Schriftstellerin. 2014 gründete sie mit Sasha Marianna Salzmann das Neue Institut für Dramatisches Schreiben, NIDS. Drammaturga e scrittrice. Nel 2014 ha fondato il Neues Institut für Dramatisches Schreiben, NIDS, con Sasha Marianna Salzmann.

Maria Christina Hilber IT
Autorin, Essayistin und Kulturarbeiterin. Autrice, saggista e produttrice culturale.

VORTRAG | CONFERENZA
Marlene Streeruwitz AUT

Autorin. Ihre „Versuche eines anti-autoritären Schreibens“ führten zu zahlreichen preisgekrönten Romanen, Novellen und theoretischen Schriften. Autrice. I suoi “tentativi di scrittura anti-autoritaria” si sono trasformati in numerosi romanzi premiati, racconti e scritti teorici.

09.07.

Forum 2

Schloss Velthurns | Castel Velturmo ☉ 18.00

Frauen in Führungspositionen. Wie einzeln ist – wie einsam war ihr Weg? Woher kam die Unterstützung? Woher der Widerstand? Welche Strategien sind heute notwendig? Wie wichtig ist die Solidarität – auch die der Männer?

Donne nelle posizioni dirigenziali. Una rarità? Quanto è stato solitario il loro cammino? Chi le ha sostenute? Chi ha opposto resistenza? Quali strategie è necessario mettere in pratica oggi? Quanto conta la solidarietà (anche quella maschile)?

Mit | Con Maria Niederstätter, Rosmarie Burgmann, Tanja Dückers
Moderation | Moderazione Maxi Obexer

VORTRAG | CONFERENZA
Maria Niederstätter IT

Unternehmerin, engagierte Kulturförderin und Vernetzerin. Imprenditrice, promotrice culturale e networker.

IM GESPRÄCH | IN CONVERSAZIONE
Rosmarie Burgmann IT
Erste Bürgermeisterin von Innichen, bekannt für ihre innovativen Ideen und ihren politischen Weitblick. Prima sindaca di San Candido,

nota per le sue idee innovative e la sua lungimiranza politica.

VORTRAG | CONFERENZA
Tanja Dückers DE
Freischaffende Autorin, Literaturwissenschaftlerin und Publizistin unter anderem für Die Zeit, Welt, Süddeutsche. Scrittrice, studiosa di letteratura e pubblicista, scrivendo per Die Zeit, Welt, Süddeutsche.

LESUNG | LETTURA
Ulrike Syha DE

10.07.

Forum 3

Schloss Velthurns | Castel Velturmo ☉ 18.00

Wie verhält es sich mit der Gleichheit auf dem Land? Welche Positionen bleiben im Schatten und was haben diese zu berichten?

Com'è la situazione della parità tra i sessi in campagna? Quali voci rimangono nel nascosto e cosa ci raccontano?

Mit | Con Antonia Egger, Martha Verdorfer, Sylwia Urbanska, Marlene Streeruwitz **Moderation | Moderazione** Christine Helfer

IM GESPRÄCH | IN CONVERSAZIONE
Antonia Egger IT **für | per**

Die Bezirksbäuerinnen vertreten die Anliegen der Bäuerinnen in der Öffentlichkeit. L'associazione delle Donne Coltivatrici Sudtirolesi si occupa della valorizzazione del ruolo delle contadine nella vita pubblica.

IM GESPRÄCH | IN CONVERSAZIONE
Martha Verdorfer IT

Historikerin. Sie ist Gründungs- und Vorstandsmitglied des Frauenarchivs Bozen und Autorin von „Wie die Schwalben flogen sie aus“.

Storica. È membro fondatore e membro del consiglio di amministrazione dell'archivio storico delle Donne di Bolzano e autrice di “Wie die Schwalben flogen sie aus”.

IM GESPRÄCH | IN CONVERSAZIONE
Sylwia Urbanska PL
Soziologin. Ihr Interesse gilt vor allem der Soziologie von Familie, Migration und den Gender Studies. Sociologa. Si occupa in particolare di sociologia della famiglia, della migrazione e dei Gender Studies.

LESUNG | LETTURA
Marlene Streeruwitz AUT

11.07.

Forum 4

Bioweingut Radoarhof ☉ 18.00

Welche feministischen Kämpfe und Debatten werden zurzeit in anderen Ländern geführt? Wie wehren sich Frauen und Männer in Ländern mit zunehmend autoritären Machtstrukturen? Wie befördert der digitale Alltag die Geschlechterrollen?

Quali sono le battaglie e i dibattiti che vengono portati avanti attualmente negli altri Paesi? Quali sono le forme di resistenza di donne e uomini in quei Paesi in cui gli apparati di potere stanno assumendo un'impronta sempre più autoritaria? In che modo il digitale nella quotidianità promuove gli stereotipi di genere?

Mit | Con Barbara Bachmann, Tanja Slijvar, Radosław Paczocha
Moderation | Moderazione Maria C. Hilber, Maxi Obexer

LESUNG | LETTURA
Radosław Paczocha PL

Schriftsteller und Dramaturg, aktuell am Teatr Wybrzeże in Danzig. Scrittore e drammaturgo, attualmente al Teatr Wybrzeże a Danzica.

IM GESPRÄCH | IN CONVERSAZIONE
Tanja Slijvar BiH/SRB

Theaterautorin und Schriftstellerin. Für ihr Stück „All adventurous women do“ erhielt sie den Sterija Preis.

Drammaturga e scrittrice. Con “All adventurous women do” ha vinto il premio Sterija.

VORTRAG UND GESPRÄCH | CONFERENZA E CONVERSAZIONE
Barbara Bachmann IT

Freie Journalistin. 2018 erhält sie den Axel-Springer-Preis (Gold) für „Sex, Lügen und YouTube“. Giornalista freelance. Nel 2018 ha ricevuto l'Axel-Springer-Preis (Gold) per “Sex, Lügen und YouTube”.

12.07.

Europäische Perspektiven. Abschluss | Prospettive europee. Chiusura

Bioweingut Radoarhof ☉ 18.00

Lesungen der Workshop-Teilnehmenden. Letture dei partecipanti ai laboratori.

U.A. MIT | TRA GLI ALTRI CON
Ulrike Syha DE

Dramatikerin, Übersetzerin und Mitglied des Netzwerks Eurodram. Drammaturga, traduttrice e membro di Eurodram.

Mihaela Mihailov RO

Dramatikerin und Kunstkritikerin, arbeitet u.a. mit dokumentarischen Theaterformen. Drammaturga e critica d'arte, lavora tra l'altro con forme documentarie di teatro.

WEITERE LESUNGEN | ULTERIORI LETTURE
Paola Rota IT. Fernsehmoderatorin und Schauspielerin. | Presentatrice e attrice televisiva.
Simonetta Solder DE. Schauspielerin und Regisseurin. | Attrice e regista.
Lucie Depauw FR. Dramatikerin. | Drammaturga.
Katharina Cromme CH. Regisseurin und Autorin. | Regista e autrice.
und Autor*innen aus Südtirol | e autori dell'Alto Adige

Lungomare
Rafensteiner Weg 12, Bozen |
Via Rafenstein 12, Bolzano

Schloss Velthurns | Castel Velturmo
Dorfstraße 1, Feldthurns |
Via Paese 1, Velturmo

Bioweingut Radoarhof
Pedratz 1, Feldthurns | Velturmo

Leitung | Direzione
Maxi Obexer
Koordination | Coordinazione
Maria Christina Hilber
PR-Kontakt | Contatti PR
Christine Helfer (+39 339 245 5002)
Assistenz | Assistenza
Greta Maria Pichler

W summerschoolsuedtirol.eu
M summerschoolsuedtirol@gmail.com
T +39 377 444 3535

summer
school
südtirol